

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	ii
HALAMAN PENGESAHAN.....	v
PERNYATAAN.....	vi
MOTTO	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN	viii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI.....	xi
INTISARI.....	xv
ABSTRACT.....	xvi
摘要	xvii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	5
1.3 Tujuan Penulisan	5
1.4 Manfaat Penulisan	6
1.5 Batasan Masalah	6
1.6 Metode Penulisan.....	7
1.7 Sistematika Penulisan	7

BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....	9
2.1 Pengertian Terjemahan	9
2.2 Makna Terjemahan	11
2.3 Jenis Terjemahan	11
2.4 Syarat Penerjemahan	14
2.5 Proses Menerjemahkan.....	15
 BAB III PROFIL PENERJEMAH BAHASA MANDARIN DI	
PT. KRAKATAU KONSULTAN	16
3.1 PT. Krakatau Konsultan.....	16
3.2 Profil Penerjemah PT. Krakatau Konsultan	18
3.2.1 Arina Saptaningrum.....	18
3.2.1.1 Pengalaman Penerjemah Sebelum di Proyek Blast Furnace	18
3.2.1.2 Metode dan Media yang Mendukung Dalam Proses Penerjemahan	19
3.2.1.3 Kendala yang Dihadapi Dalam Proses Penerjemahan	20
3.2.1.4 Pemecahan Masalah.....	20
3.2.2 Cecilia Aurelia Apriliani Kusuma Dewi.....	21
3.2.2.1 Pengalaman Penerjemah Sebelum di Proyek Blast Furnace	21
3.2.2.2 Metode dan Media yang Mendukung Dalam Proses Penerjemahan	23
3.2.2.3 Kendala yang Dihadapi Dalam Proses Penerjemahan	23

3.2.2.4 Pemecahan Masalah.....	24
3.2.3 Varrens Dantjie	24
3.2.3.1 Pengalaman Penerjemah Sebelum di Proyek Blast Furnace	25
3.2.3.2 Metode dan Media yang Mendukung Dalam Proses Penerjemahan	25
3.2.3.3 Kendala yang Dihadapi Dalam Proses Penerjemahan	25
3.2.3.4 Pemecahan Masalah.....	26
3.2.4 Chevas Yorranta Dantjie.....	26
3.2.4.1 Pengalaman Penerjemah Sebelum di Proyek Blast Furnace	27
3.2.4.2 Metode dan Media yang Mendukung Dalam Proses Penerjemahan	27
3.2.4.3 Kendala yang Dihadapi Dalam Proses Penerjemahan	28
3.2.4.4 Pemecahan Masalah	28
BAB IV KIAT-KIAT SUKSES MENJADI PENERJEMAH	30
4.1 Kode Etik Seorang Penerjemah	31
4.2 Prinsip Penerjemahan	33
4.3 Strategi Penerjemahan	37
BAB V PENUTUP.....	41
5.1 Kesimpulan.....	41
5.2 Saran	42



UNIVERSITAS
GADJAH MADA

PROFIL PENERJEMAH BAHASA MANDARIN DI PT. KRAKATAU KONSULTAN
KURNIAWAN, Panca Nugraha, B. A., M.TCSOL.

Universitas Gadjah Mada, 2016 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

DAFTAR PUSTAKA

LAMPIRAN